

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been custom-made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springwindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

Gracias por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones paso a paso para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a windowfashions@springwindowfashions.com. Estaremos encantados de ayudarle.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheté ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: windowfashions@springwindowfashions.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.

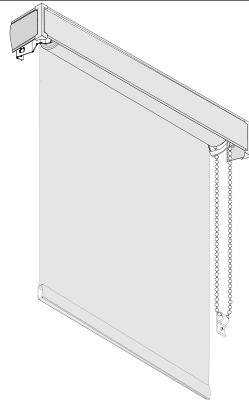


Finished looks

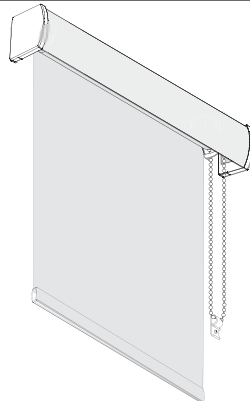
Apariencia final
Aspects finis



Without a valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière



With a square-corner valance
Con una Cenefa de Eaquina Cuadrada
Avec une cantonnière à coins carrés

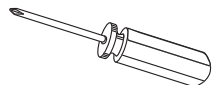


With a cassette valance
Con un cartucho de cenefa
Avec une cantonnière cassette

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires



1/16" and 3/16" drill bit
Broca de 1,6 mm y 4,8 mm
Mèche de 1,6 mm et 4,8 mm



How to Install

Outside-mount Continuous-loop Roller/Solar Shade

Cómo instalar la persiana enrollable/solar de enganche continuo de instalación exterior
Comment installer Toile à ressort/solaire à boucle continue et montage extérieur



Everything needed to install your shade

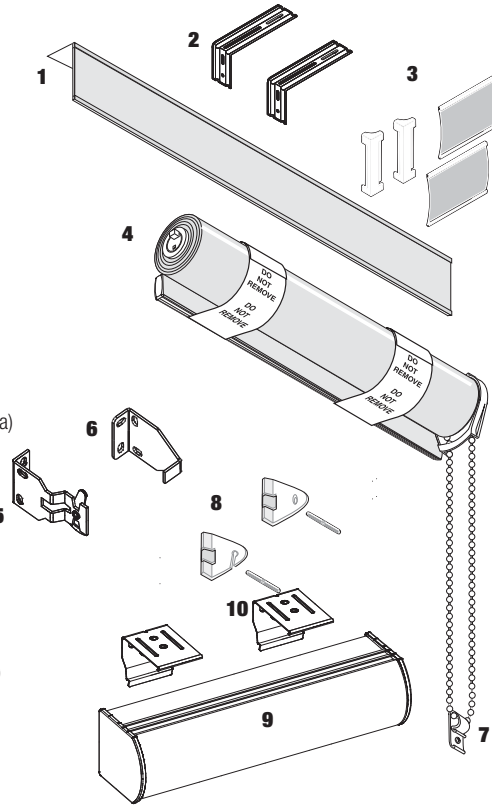
Todo lo necesario para instalar su persiana

Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Valance (if ordered)
- 2 Valance Brackets (if ordered)
- 3 Valance Corners and Returns (if ordered)
- 4 Continuous-loop Shade (keep fully rolled)
- 5 Idle Bracket
- 6 Clutch Bracket
- 7 Chain Guide
- 8 Hold-down Brackets and Pins (if ordered)
- 9 Shade and Cassette Valance (if ordered)
- 10 Cassette Brackets (if ordered)

- 1 Cenefa (si se ordena)
- 2 Soportes de cenefa (si se ordena)
- 3 Esquinas de cenefas y retornos (si se ordena)
- 4 Persiana de Lazo Continuo (mantener completamente enrollada)
- 5 Soporte Neutro
- 6 Soporte de Embrague
- 7 Guía de Cadena
- 8 Soportes Sostenedores y Pasadores (si se ordena)
- 9 Persiana y Cartucho de Cenefa (si se ordena)
- 10 Soportes de Cartucho (si se ordena)

- 1 Cantonnière (si commandé)
- 2 Supports de cantonnière (si commandée)
- 3 Coins et retours de cantonnière (si commandée)
- 4 Persiana de Lazo Continuo (maintener complètement enrollada)
- 5 Support libre
- 6 Support d'embrayage
- 7 Guide de Chaîne
- 8 Supports de Retenue et Chevilles (si commandé)
- 9 Store et Cantonnière cassette (si commandé)
- 10 Supports cassettes (si commandée)



Valance Screw Chart

Ordered Width	Number of Screws
up to 36"	4
36 1/16" to 60"	6
60 1/16" to 84"	8
84 1/16" to 108"	10
108 1/16" to 132"	12
132 1/16" to 144"	14

For optional cassette valance see reverse, steps A-F

Vea los pasos A-F que se encuentran en el reverso para obtener información del cartucho de cenefa opcional

Pour la cantonnière cassette en option, voir les étapes A-F au verso.

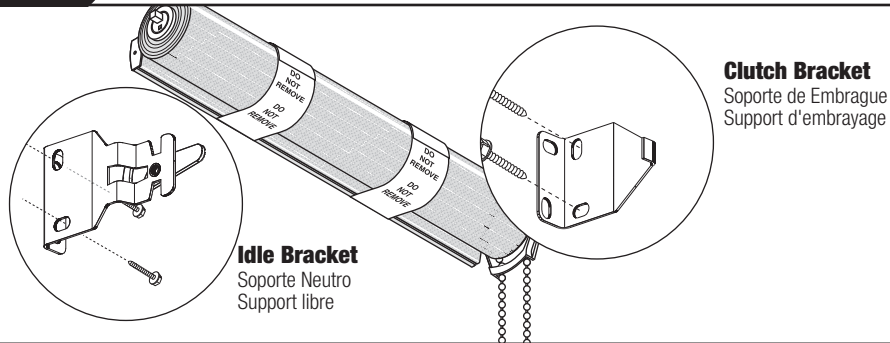
Ancho Ordenado	Número de Tornillos
hasta 91,4 cm	4
91,6 cm hasta 152,4 cm	6
152,5 cm hasta 213,4 cm	8
213,5 cm hasta 274,3 cm	10
274,4 cm hasta 335,3 cm	12
335,4 cm hasta 365,8 cm	14

Largeur Commandée	Nombre de Vis
jusqu'à 91,4 cm	4
91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	6
152,5 cm jusqu'à 213,4 cm	8
213,5 cm jusqu'à 274,3 cm	10
274,4 cm jusqu'à 335,3 cm	12
335,4 cm jusqu'à 365,8 cm	14

For installation without a valance or with a square-corner valance
Para instalación sin una cenefa o con una cenefa de esquina cuadrada
Pour l'installation sans cantonnière ou avec une cantonnière à coin carré

1 Identify left and right brackets; back holes are used

Identifique los soportes izquierdo y derecho; se utilizan agujeros laterales
 Identifier les supports droit et gauche; les trous latéraux sont utilisés



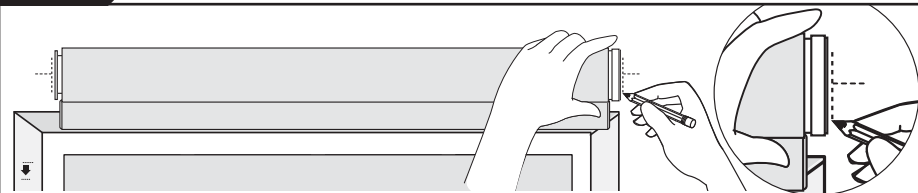
For motorized shade, prior to marking see included motorized instruction sheet to identify battery location. Position bracket holes centered on 2nd marks made in step 2. Mark screw locations, ensuring level.

Para persiana motorizada, antes de marcar vea la hoja incluida de instrucciones motorizada para identificar la ubicación de la batería. Coloque los agujeros del soporte centrados en las 2da. marcas hecha en el paso 2. Marque la ubicación de los tornillos, asegúrese que esté a nivel.

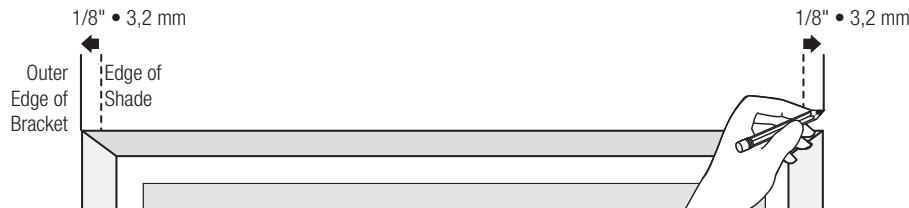
Pour les stores motorisés, avant d'effectuer des marques, se reporter à la feuille d'instruction pour store motorisé pour identifier l'emplacement de la pile. Positionner les trous des supports de façon à les centrer sur les deuxième marques faites à l'étape 2. Faire des marques aux emplacements des trous de vis en s'assurant que le tout est au niveau.

2 Mark bracket locations

Marque la ubicación del soporte
 Marquer l'emplacement des supports



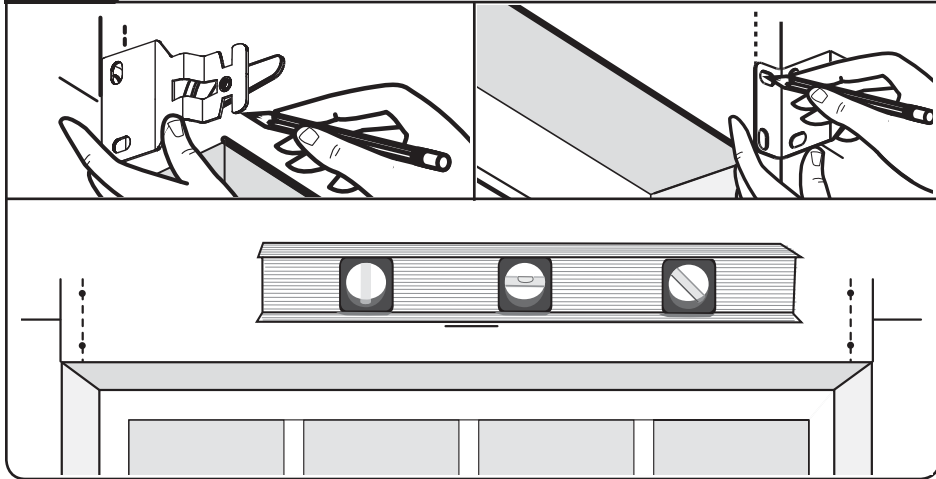
Hold shade level in desired location, mark edge and center of each end.
 Sostenga la persiana en la ubicación deseada, marque el extremo y el centro de cada extremo.
 Tenir le store à l'endroit désiré, marquer la bordure et le centre de chaque extrémité.



Measure out 1/8" and mark. • Mida 3,2 mm y marque. • Mesurer 3,2 mm et marquer.

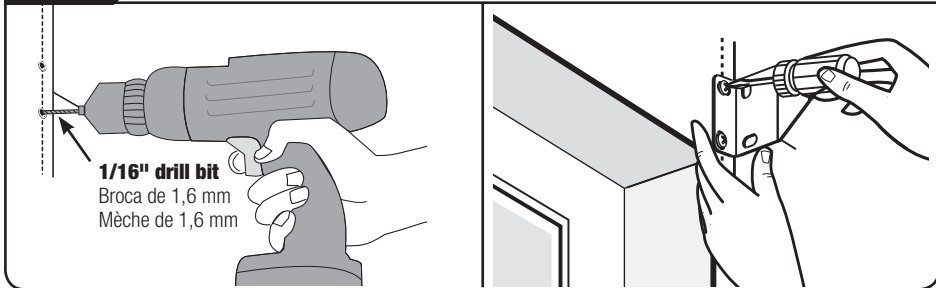
3 Position brackets; mark screw locations

Coloque los Soportes; marque la ubicación de los tornillos
 Placer les supports; marquer les emplacements des vis



4 Drill holes; mount brackets

Taladre los agujeros; monte los soportes
 Percer des trous; installer les supports

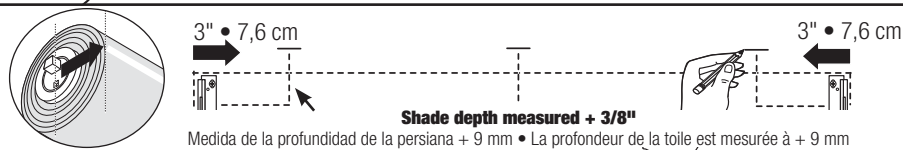


Note: If no valance, skip to step 10.
Nota: Si no hay cenefa, salte al paso 10.
NOTA: S'il n'y a pas de cantonnière, passer directement à l'étape n° 10.

5

Measure depth of shade; mark valance bracket locations

Mida la profundidad de la persiana; marque la ubicación de los soportes de cenefa
Mesurer la profondeur du store; marquer les emplacements des supports de cantonnière



Measure shade from center to fabric edge to determine shade clearance. Add 3/8". Measure up from bracket center and in 3". Space additional brackets equally.

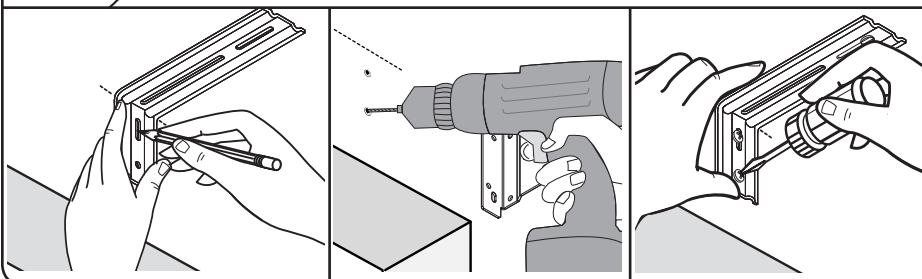
Mida la persiana desde el centro al extremo de la tela para determinar el claro de la persiana. Agregue 9 mm. Mida desde el centro del soporte y hacia adentro 7,6 cm. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales.

Mesurer le store depuis le centre jusqu'à la bordure du tissu pour déterminer l'espace requis par le store. Ajouter 9 mm. Mesurer vers le haut depuis centre du support et vers l'intérieur d'une distance de 7,6 cm. Espacer les autres supports uniformément.

6

Mark screw locations; drill holes; mount brackets

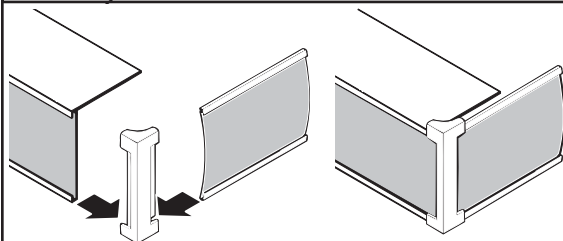
Marque la ubicación de los tornillos; taladre los agujeros; monte los soportes
Marquer les emplacements des vis; percer les trous; monter les supports



7

Attach the valance returns

Conecte los retornos de la cenefa
Fixer les retours de cantonnière



Returns can be trimmed with scissors for proper fit.

Los retornos pueden ser recortados con tijeras para que tallen adecuadamente.

Les retours peuvent être coupés avec

Insert ends of valance and return into valance corner slots.

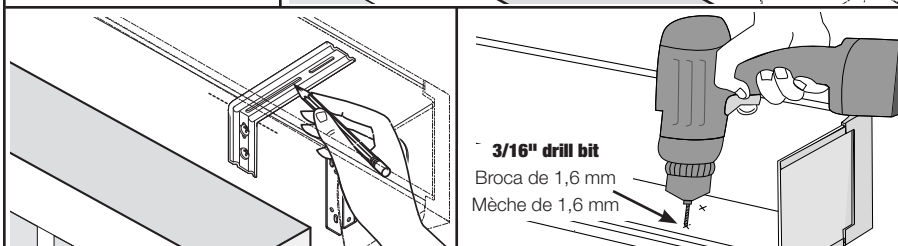
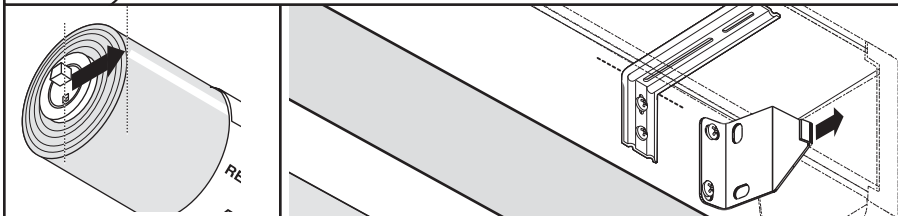
Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.

Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière

8

Center valance on brackets; mark; drill holes

Centre la cenefa; marque los agujeros a taladrar en el cubre polvo
Centrer la cantonnière; marquer l'emplacement des trous de perçement sur le cache-poussière



Position valance ensuring shade clearance from bracket front with depth of shade measurement. Mark screw locations on valance. Drill holes in valance.

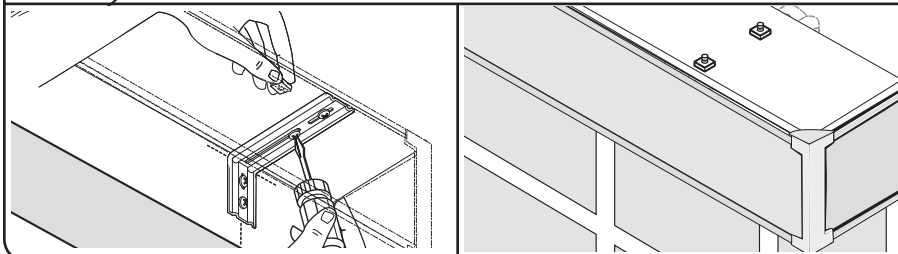
Coloque la cenefa asegurando el claro de la persiana desde el frente del soporte con la medida de la profundidad de la persiana. Marque la ubicación de los tornillos en la cenefa. Taladre los agujeros en la cenefa.

Placer la cantonnière de manière à ce que le store puisse dépasser l'avant du support avec la mesure de la profondeur du store. Marquer les emplacements sur la cantonnière. Percer les trous dans la cantonnière.

9

Mount valance on brackets

Monte la cenefa en los soportes
Installer la cantonnière sur les supports

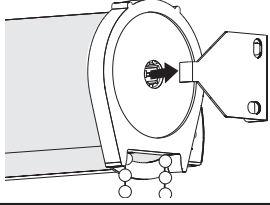


10

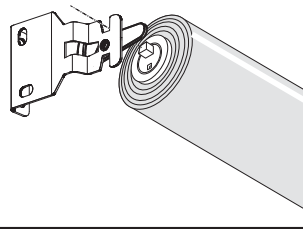
Mount shade in brackets; keep shade completely rolled

Monte la persiana en los soportes; mantenga la persiana completamente enrollada
Installer le store dans les supports; maintenir le store complètement enroulé

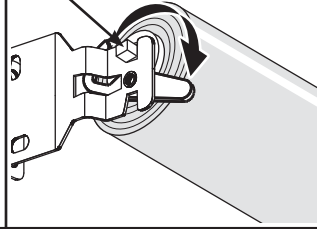
Clutch control end
Control de embrague de extremo
Extrémité de la commande
d'embrayage



Idle end
Polea de extremo
Extrémité inactive



Latch
Pestillo
Loquet



Place end of shade into clutch control bracket. Ensure latch on idle end is open. Place end into notch. Close latch. **Important:** Shade end must extend 1/16" beyond bracket for a secure mount.

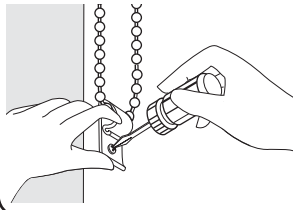
Coloque el extremo de la persiana dentro del soporte del embrague. Asegúrese que el pestillo en el extremo neutro esté abierto. Coloque el extremo en la ranura. Cierre el pestillo. **Importante:** El extremo de la persiana debe extenderse 1,6 mm más allá del soporte para un montaje seguro.

Placer l'extrémité du store dans le support d'embrayage. S'assurer que le loquet est ouvert à l'extrémité libre. Placer l'extrémité dans l'encoche. Fermer le loquet. **Important :** L'extrémité du store doit dépasser le support de 1,6 mm pour une pose solide.

11

Install chain guide

Instale la guía de cadena
Installer le guide de chaîne



Mount chain guide on the wall, leaving some slack in the chain.

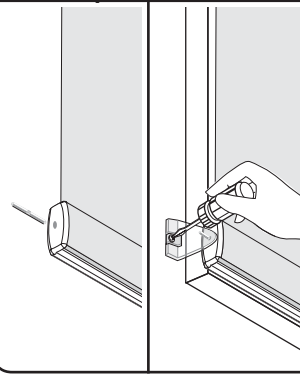
Monte la cadena guía en la pared, dejando cierta holgura en la cadena.

Installer le guide de chaîne sur le mur, en laissant un peu de mou à la chaîne.

12

Optional: install hold-down brackets

Opcional: instale soportes sostenedores
Optionnel: installer les supports de retenue



Press or hammer pins into holes in ends of bottomrail. Screw hold-down brackets into position. Lower shade and place pins into holes.

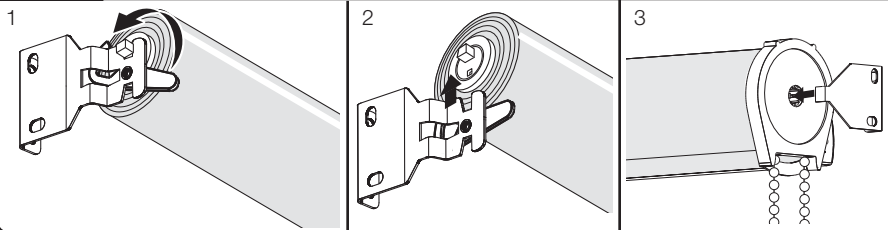
Presione o martille los pasadores en los agujeros que hay en los extremos del riel inferior. Atornille los soportes sostenedores en su posición. Baje la persiana y coloque los pasadores en los agujeros.

Appuyer sur les chevilles ou les enfoncer dans les trous aux extrémités de la barre inférieure. Visser les supports de retenue en position. Baisser le store et placer les chevilles dans les trous.



Shade removal

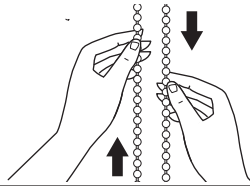
Remoción de la persiana
Enlèvement du store





Shade operation

Operación de la persiana
Fonctionnement du store



Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower roll. The opposite is true for reverse roll.

If the shade does not fully raise, raise the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Roll the shade up completely by hand and reinstall.

If the shade does not fully lower, lower the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Lower to correct window length by hand and reinstall.

Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana. Lo opuesto es verdadero para enrollar en reversa.

Si la persiana no se levanta completamente, levante la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Enrolle la persiana completamente a mano y reinstale.

Si la persiana no baja totalmente, baje la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Bájela para corregir la longitud de la ventana a mano y reinstale.

Tirer sur le cordon vers l'avant pour relever le store ; tirer sur le cordon vers l'arrière pour le baisser. Le contraire est vrai pour un rouleau inverse.

Si le store ne remonte pas complètement, faire remonter le store aussi haut que la chaîne le permet. Enlever le store. Enrouler le store complètement à la main et le réinstaller.

Si le store ne s'abaisse pas complètement, fermer le store aussi bas que la chaîne le permet. Enlever le store. Baisser pour corriger la longueur de la fenêtre à la main et réinstaller.

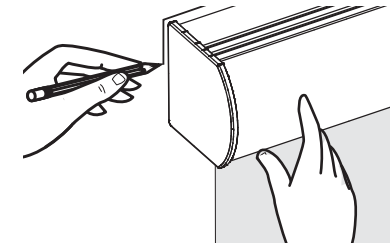
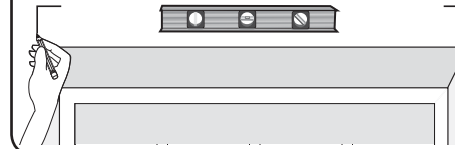
For installation with an optional cassette valance
Para instalación con un cartucho de cenefa opcional
Pour installation avec une cantonnière cassette en option

A

Position cassette, ensure level; mark top corners

Colocarel cassette, asegúrese que esté a nivel; marque la ubicación en el extremo de la persiana
Placer la cassette; s'assurer que les marques sont à niveau . Marquer l'emplacement au bord du store

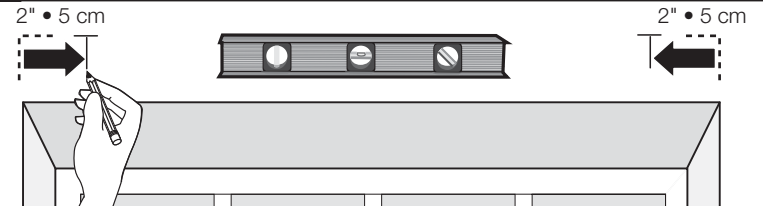
Center over window
Centre sobre la ventana
Centrer au-dessus de la fenêtre



B

Mark bracket locations

Marque la ubicación del soporte
Marquer l'emplacement des supports



Mark 2" in from each mark made in step A. Space additional brackets equally.

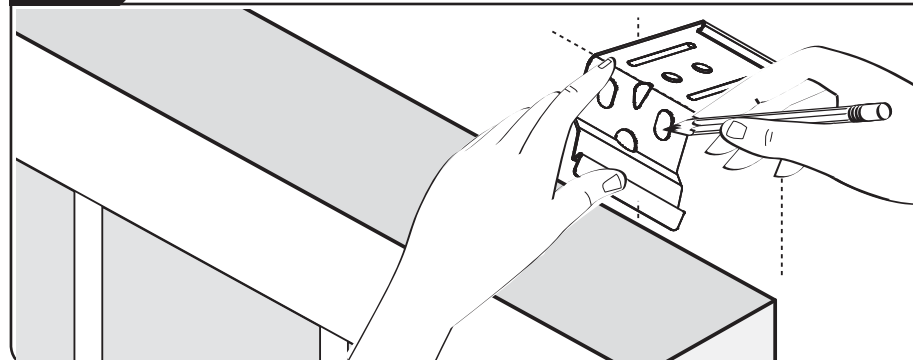
Marque 5 cm hacia adentro desde cada marca hecha en el paso A. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales.

Effectuer une marque à une distance de 5 cm de chaque marque faite à l'étape A. Espacer les autres supports uniformément.

C

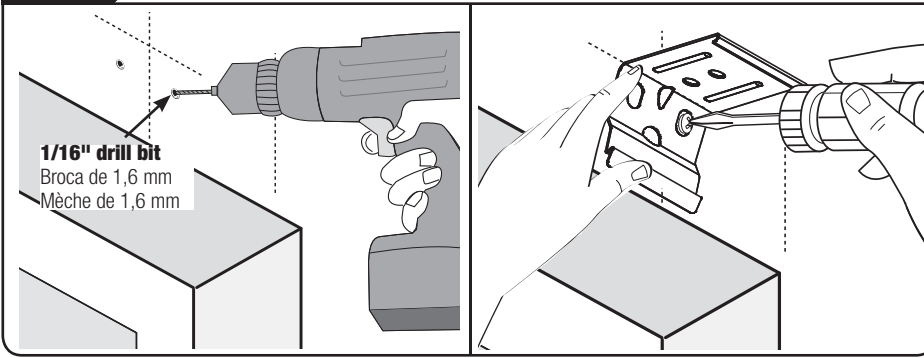
Mark screw locations

Marque la ubicación de los tornillos
Marquer l'emplacement des vis

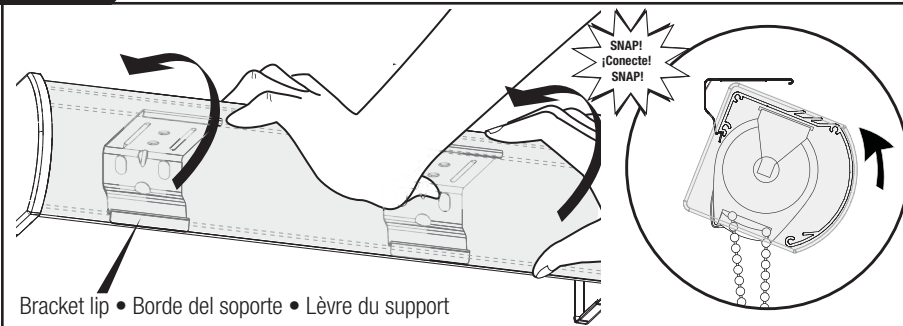


D**Drill holes; mount brackets**

Taladre los agujeros; monte los soportes
 Percer des trous; installer les supports

**E****Mount shade in brackets**

Montaje de la persiana en los soportes
 Installer le store dans les supports

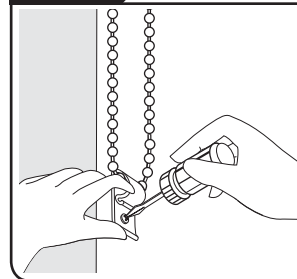


Bracket lip • Borde del soporte • Lèvre du support

Place bottom groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.
 Coloque la ranura inferior del cartucho en el labio del soporte y empuje.
 Conecte en su lugar.
 Placer la rainure inférieure de la cassette dans la lèvre du support et pousser.
 Enclencher en place.

F**Install chain guide**

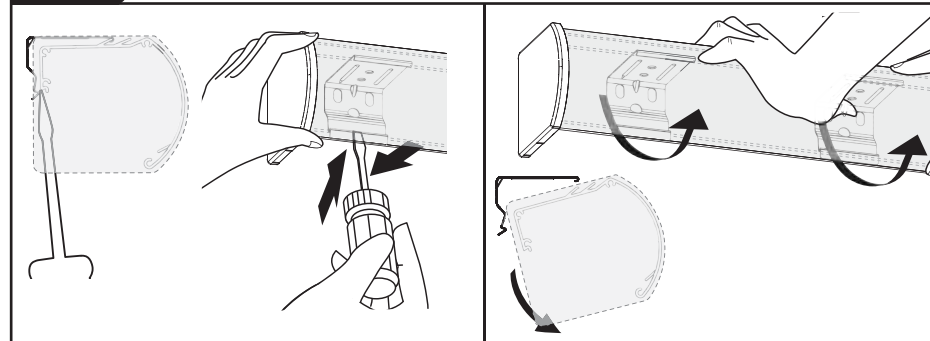
Instale la guía de cadena
 Installer le guide de chaîne



Mount chain guide on the wall, leaving some slack in the chain.
 Monte la cadena guía en la pared, dejando cierta holgura en la cadena.
 Installer le guide de chaîne sur le mur, en laissant un peu de mou à la chaîne.

**Shade removal**

Remoción de la persiana
 Enlèvement du store

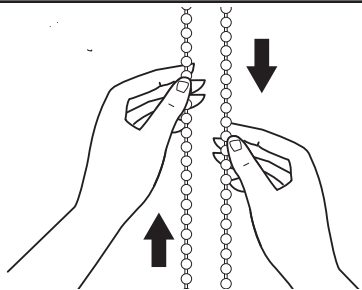


To remove shade from brackets, push up to release cassette. This may require pressure. Pull down and rotate.
 Para remover la persiana de los soportes, empuje hacia arriba para liberar el casete. Esto puede requerir presión. Rote hacia abajo.
 Pour retirer le store des supports, appuyer pour dégager la cassette. Une certaine pression peut être nécessaire. Faire tourner vers le bas.



Shade operation

Operación de la persiana
Fonctionnement du store



Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade.
The opposite is true for reverse roll.

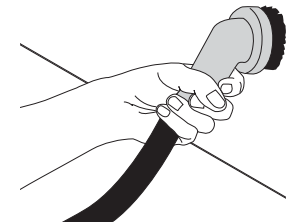
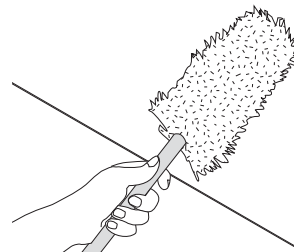
Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana.
Lo opuesto es verdadero para enrollar en reversa.

Tirer sur le cordon vers l'avant pour relever le store ; tirer sur le cordon vers l'arrière pour le baisser.
Le contraire est vrai pour un rouleau inverse.



Cleaning and care

Limpieza y cuidado
Entretien et nettoyage



Shades may be gently wiped with a clean damp cloth. Allow the shade to dry completely before raising. Do NOT completely immerse.

Las persianas también pueden ser limpiadas suavemente con un trapo limpio y húmedo. Deje que la persiana se seque completamente antes de subirla.
NO la sumerja completamente en agua.

Les stores peuvent aussi être essuyés avec un chiffon humide propre. Laisser le store sécher complètement avant de le relever. Ne PAS immerger complètement.